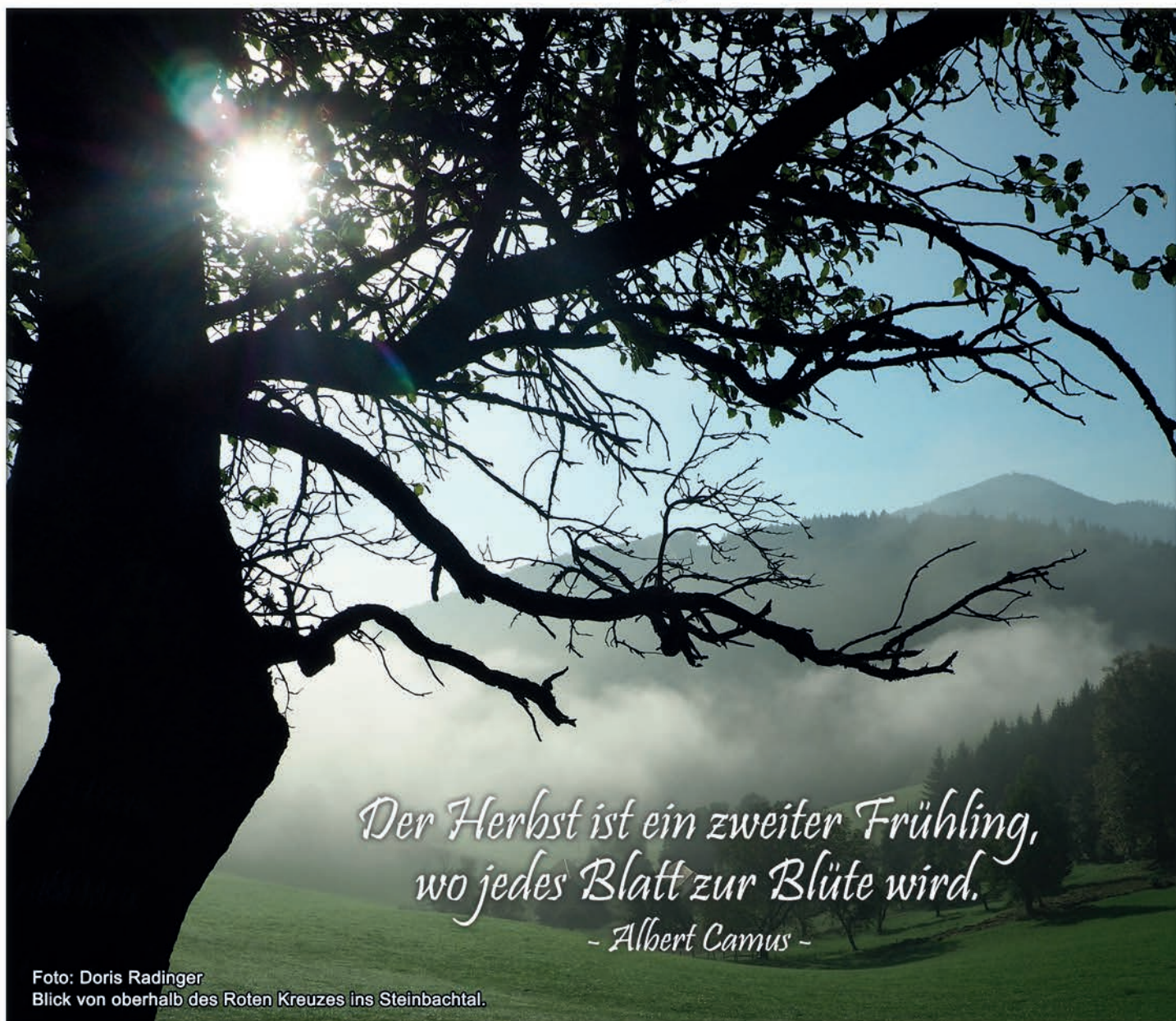




# MARKTGEMEINDE

# KAUMBERG

aktuell



*Der Herbst ist ein zweiter Frühling,  
wo jedes Blatt zur Blüte wird.  
- Albert Camus -*

Foto: Doris Radinger  
Blick von oberhalb des Roten Kreuzes ins Steinbachtal.

# Herbstliches Kaumberg

Fotos: Doris Radinger  
Burgfoto: Michael Sörös





# VORWORT

## Liebe Kaumbergerinnen und Kaumberger!

Die Blätter an den Bäumen färben sich und die Tage werden kürzer und kühler. Ja, der Sommer ist vorbei und der Herbst hat bereits begonnen. Auch wenn sich das Wetter der Jahreszeit entsprechend ganz „normal“ verhält, so hat sich doch unser „normales“ Alltagsleben stark verändert.

Das „Covid-19-Virus“ und die damit verbundene weltweite Krise machen leider auch vor Kaumberg nicht halt und wir alle – vor allem unser sonst so ausgeprägtes gesellschaftliches Leben – sind von den Einschränkungen betroffen. Trotzdem müssen wir schauen, dass unser Zusammenleben weiterhin gut funktioniert und ich bin der Meinung, dass wir auch versuchen sollten, aus der schwierigen Situation etwas Positives mitzunehmen.

Mit gutem Zusammenhalt und wenn wir aufeinander Rücksicht nehmen, werden wir auch diese Situation meistern. Bleibt gesund und genießt den ruhigen Herbst, der auch ohne die sonst üblichen Veranstaltungen und Aktivitäten schöne Seiten zu bieten hat.

*Ihr Bürgermeister*



Foto: Doris Radinger



## MICHAEL WURMETZBERGER BÜRGERMEISTER

### Verkürzte Ausgabe der Gemeinde- zeitung

Diese Ausgabe der Gemeindezeitung ist etwas kürzer als gewöhnlich. Es sind diesmal nur Informationen aus der Gemeindestube enthalten. Einerseits haben die Vereine während der derzeitigen Situation weniger Aktivitäten, über die sie berichten können. Andererseits nutzen wir diese Zeit gerade für eine komplette Systemumstellung der Gemeindezeitung sowie der Homepage. Eigentlich wollten wir bereits in der aktuellen Herbstausgabe mit dem neuen Format und dem rundum erneuerten Design starten. Da aber einige Details noch geklärt und vom Programmierer umgesetzt werden müssen, können Vereine und Organisationen erst ab der nächsten Ausgabe wieder ihre Beiträge in der Gemeindezeitung veröffentlichen. Ich bitte dafür bei allen um Verständnis.

### Corona-Maßnahmen

Wenn jemand Hilfe beim Einkaufen oder für die Besorgung von Medikamenten benötigt, weil er abgesondert werden musste oder

mit dem Coronavirus infiziert ist und in Quarantäne sein muss, besteht die Möglichkeit, sich am Gemeindeamt zu melden, um Unterstützung zu erhalten. Wir behandeln Informationen selbstverständlich vertraulich und können trotzdem bei der Abwicklung von Besorgungen behilflich sein.

### Homepage und neues Design bei Gemeindeaussendungen

Unter der Leitung von GGR Harald Sörös haben wir eine moderne und zeitgerechte Homepage für die Marktgemeinde Kaumberg gestalten lassen, die auch im Bereich Bürgerservice einige Innovationen bieten wird. Wir wollen mit der neuen Homepage, die unter [www.kaumberg.gv.at](http://www.kaumberg.gv.at) zu finden sein wird, noch dieses Jahr online gehen. Seien Sie gespannt, wie die neue Website und das neue einheitliche Gemeindedesign aussehen. Ich durfte bereits erste Ansichten begutachten und bin begeistert.

### Schulbus

Kaumberg bekommt einen neuen Schulbus, und dieser wird erstmals komplett elektrisch betrieben. Angekauft wird ein Mercedes



Benz eVito mit einer Leistung von 100 kW und einer Reichweite von 350 Kilometern. Wieder einmal sind wir in Kaumberg Vorreiter, was Innovation und Weiterentwicklung einer Gemeinde betrifft. Ein weiterer Vorteil dieser Entscheidung ist die finanzielle Komponente, da wir für den Elektro-Bus verschiedene Fördermöglichkeiten in Anspruch nehmen können und die Anschaffung im Vergleich zu allen in Frage kommenden herkömmlichen Fahrzeugen wesentlich günstiger ist.



### Neue Quellstränge Brandlwiese

Damit die örtliche Wasserversorgung langfristig gesichert werden kann, wurden im Bereich der bestehenden Quelfassungen Brandlwiese neue Stränge gegraben und gefasst. Wir freuen uns sehr, dass sich die Investitionen gelohnt haben und wir in diesem Bereich signifikante Verbesserungen der Schüttmengen erzielen konnten. Außerdem werden wir in der nächsten Zeit weitere Quellstränge im Laabachtal fassen.

Hierfür konnte ein langfristiger Vertrag mit den Grundstückseigentümern Herbert und Maria Schildböck vereinbart werden. Ein herzliches Danke für die Kooperationsbereitschaft, damit wir weitere wichtige Investitionen im Bereich der Kaumberger Wasserversorgung vornehmen können.

### Darlehen WVA

In der letzten Gemeinderatssitzung wurde einstimmig der Beschluss für die Darlehensaufnahme von 200.000 Euro bei der bestbietenden Bank, Hypo Niederösterreich, für die Wasserversorgung beschlossen, um die Investitionen im Bereich der Wasserversorgung zu decken.

### Stützkraft Kindergarten

Im Kindergarten wurde eine neue Stützkraft aufgenommen. Wir dürften Sabine Illetschko sehr herzlich in unserem Gemeindeteam begrüßen.

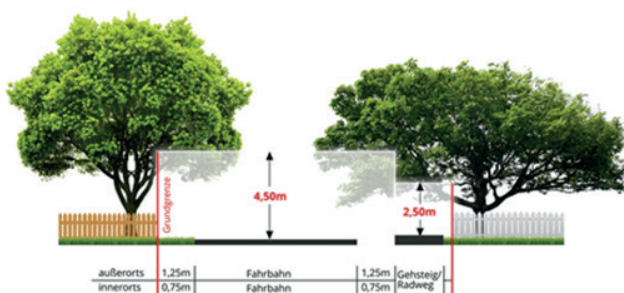
### Sackgasse und Umkehrplatz Alpenlandsiedlung

In der Gemeinderatssitzung im September wurde einstimmig die neue Sackgasse im Bereich der Alpenlandsiedlung beschlossen. Dies ist nötig, weil die Ein- und Ausfahrt im Bereich der IPA nur für den Siedlungsausbau genehmigt waren und deshalb

auch keine straßenrechtliche Bewilligung zum Ein- und Ausfahren vorliegt. Gleichzeitig wird der Verkehr in der Siedlung durch die beschlossene Maßnahme beruhigt und verlangsamt, weil kein Durchzugsverkehr mehr möglich ist. Eine Durchfahrtsmöglichkeit für Einsatzfahrzeuge wird durch die Montage eines kippbaren Sperrpfostens aber natürlich nach wie vor möglich sein.

### Große Ausschneideaktion entlang von Bächen und Straßen

Heuer wird die Gemeinde Kaumberg erstmalig eine große, koordinierte Freischneideaktion der Bäche und Straßen veranlassen. Wir bitten hier ALLE Kaumbergerinnen und Kaumberger mitzuhelfen und speziell vor dem eigenen Haus oder Grundstück den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend freizuschneiden! Hier eine genaue Vorgabe, wie dies zu erfolgen hat:



Oft ragen Äste von Sträuchern und Bäumen von Privatgrundstücken in den Lichtraum von Gemeindestraßen und Güterwegen.

Um das erforderliche Lichtraumprofil zu wahren, sind überragende Äste zu entfernen.

### **Alle Grundeigentümer werden hiermit höflich aufgefordert und informiert:**

Äste, Sträucher oder Hecken entlang eines Gehsteiges müssen bis zur Grundgrenze auf einer Höhe von 2,50 m und entlang einer Straße 0,75 m vom Bankett entfernt bis auf eine Höhe von 4,50 m zurückgeschnitten werden.

### **Auszug aus der StVO 1960 betreffend Bäume und Einfriedungen neben Straßen:**

Die Behörde hat die Grundeigentümer aufzufordern, Bäume, Sträucher, Hecken und dergleichen, welche die Verkehrssicherheit, insbesondere die freie Sicht über den Straßenverlauf oder auf die Einrichtungen zur Regelung und Sicherung des Verkehrs oder welche die Benützbarkeit der Straße einschließlich der auf oder über ihr befindlichen, dem Straßenverkehr dienenden Anlagen, z.B. Oberleitungs- und Beleuchtungsanlagen, beeinträchtigen, auszuästen oder zu entfernen.

### Strauch und Grünschnitt

Leider kommt es immer wieder vor, dass die Entsorgung des Grün- bzw. Strauchschnitts zu gewissen Tages- oder Nachtzeiten erfolgt,



die speziell für Anrainer sehr störend ist. Bitte entsorgen Sie Ihren Grün- und Strauchschnitt nur zu angemessenen Tageszeiten, damit wir auch weiterhin die Möglichkeit der Grün- und Strauchschnittentsorgung außerhalb der Bauhof-Öffnungszeiten für alle Kaumberger/innen kostenlos und unbürokratisch anbieten können. Danke!

### Nachruf für Else Habersatter und Leopold Maderbacher

In diesem Jahr mussten wir zwei langjährige Büchereibetreuer auf ihrem letzten Weg begleiten. Im August verstarb Else Habersatter, im September Leopold Maderbacher.

Frau Else Habersatter war von 1983 bis 2020, Herr Leopold Maderbacher von 1983 bis 2011 ehrenamtlich in der Kaumberger Gemeindebücherei tätig. Die Arbeit in der Gemeindebücherei erledigten beide stets gewissenhaft, zuverlässig und unentgeltlich.

Abgesehen von der Anwesenheit zu den Öffnungszeiten führten sie zahlreiche Arbeiten „im Hintergrund“ durch. Instandhaltungen, Ankauf, Sortieren, Ablage und Archivieren - alles wurde erledigt, um den reibungslosen Verleih der zahlreichen Bücher, Spiele und Tonträger an die Bevölkerung laufend zu ermöglichen. Auch Volksschule und Kindergarten kamen gerne - teilweise außerhalb

der Betriebszeiten - in das „Lesereich“ schnuppern. Stets wurden die Kinder von Frau Habersatter mit selbst gebackenem Kuchen verwöhnt, der beliebte „LesePASS“ motivierte zudem zum Ausleihen von Büchern. Am Tag der offenen Tür gab es für alle Besucherinnen und Besucher immer Kaffee und Mehlspeisen.

Im Jahre 2003 wurden beide Verstorbenen für ihren Einsatz mit dem Goldenen Ehrenzeichen der Marktgemeinde Kaumberg ausgezeichnet. 2012 erhielten sie auf der Burg Perchtoldsdorf als Anerkennung für ihr großes Engagement den Bibliotheken-Award des Landes Niederösterreich.

Die Marktgemeinde Kaumberg dankt Frau Else Habersatter und Herrn Leopold Maderbacher für ihre verlässliche und ehrenamtliche Arbeit in der Gemeindebücherei Kaumberg sehr herzlich und wird ihnen stets ein ehrendes Andenken bewahren!

### Neues aus der "Gmoabücherei"

Die Wahlkaumbergerin (wie sie sich selbst bezeichnet) Frau Anna Braun hat im Sommer 2020 das Buch „Des Lebens Freud und Leid“ herausgegeben und hat dankeswerterweise auch unserer Bücherei ein Exemplar des Buchs zur Verfügung gestellt. In „Episoden, Gedichten und Geschichten“, wie sie

es selbst bezeichnet, kann man durch Geschichten schmökern, die sich teilweise sogar in Kaumberg zugetragen haben. Wenn Sie neugierig sind, leihen Sie sich dieses Buch bei uns aus oder erwerben Sie es direkt bei Frau Anna Braun.

### Öffnungszeiten der Gmoabücherei:

Donnerstag von 15:00 bis 18:00 Uhr und  
Sonntag von 9:00 bis 12:00 Uhr.

Die Bücherzelle (untergebracht in der Telefonzelle rechts beim Eingang ins „Gemeindehaus“ Markt 3) ist rund um die Uhr offen. Gerne können Sie dort jederzeit Exemplare zum Lesen ausborgen.

Auch über Bücherspenden, vor allem neuer und aktueller Bücher, ist das Bücherei-Team immer sehr dankbar.

### Werbung



BAUMEISTER | PLANUNG  
ZIMMEREI | BAUMARKT  
PHOTOVOLTAIK



Hainfeld | Herzogenburg | Berndorf  
Josef Lux und Sohn Baumeister Ges.m.b.H.  
Telefon +43 2764 2695-0 | [www.luxbau.at](http://www.luxbau.at)





## 24 Stunden Sicherheit in ihrem zu Hause!

### Weil Sicherheit zählt - sind wir für Sie da

Mit hochwertiger Sicherheitstechnik sorgen wir dafür, dass Sie in Ihrem Zuhause oder Ihren gewerblichen Immobilien stets rundum abgesichert sind.

Helpon24 ist eine der modernsten Sicherheitssysteme mit zwei Stufen Erfassung.

- Benutzerfreundlich
- zuverlässig
- tierfreundliche Objektabsicherung
- einfache Bedienung
- CE, EN50130 & EN50131 zertifiziert
- 24 Stunden Support
- Förderbar

[www.helpon24.com](http://www.helpon24.com) | +43 2622 75 628

**Informieren Sie sich Rechtzeitig!**

## SICHERHEITS GUTSCHEIN im Wert von € 200

Einzulösen bei Beauftragung eines **HELPO<sup>N</sup>24** Sicherheits-Alarmsystems im Wert von mindestens € 1.000 inkl. USt.

Eine Barablöse ist nicht möglich. Pro Anlage ist nur ein Gutschein einlösbar. Nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinierbar.





## **HARALD SÖRÖS, B.A. M.A.**

### **ZUSTÄNDIGKEITEN: TOURISMUS, ORTSBILD, GEMEINDEZEITUNG**

#### Neues Design für Gemeinde

Seit längerer Zeit beschäftigt mich das Thema eines neuen und modernen Auftritts für die Gemeinde. Was bei vielen Firmen schon lange gängige Praxis ist, ist bei Gemeinden und Behörden noch nicht weit verbreitet: ein einheitliches Corporate Design. Aus meiner Sicht ist es aber auch für moderne Gemeinden wichtig, einen gewissen Wiedererkennungswert und ein einheitliches Erscheinungsbild zu haben. Nachdem wir in Kaumberg im Zuge unseres Bürgerbeteiligungsprojekts "Kaumberg 2035" die drei großen Bereiche "Tourismus", "Energie" und "Direktvermarktung" als die übergeordneten Ziele der nächsten Jahre beschlossen haben, halte ich es für noch wichtiger, dass wir unseren Außenauftritt verbessern und modernisieren.

#### Einheitliche Homepage Gemeindezeitung und Schriftstücke

Der neu gestaltete Auftritt soll alle Bereiche umfassen, die das äußere Erscheinungsbild prägen. Im Zuge dieses Projekts haben wir

nicht nur das Gemeindewappen etwas aufgefrischt, sondern auch ein einheitliches Design für Homepage, Gemeindezeitung und alle Gemeindeschriftstücke entwickelt.

#### Neues Leitsystem in Planung

In einem weiteren Schritt wollen wir 2022 an einem neuen "Leitsystem" für Kaumberg arbeiten. Dabei sollen nicht nur in die Jahre gekommenen Tafeln, Schilder und Wegweiser einheitlich gestaltet und erneuert werden, sondern auch ein System entstehen, um vor allem Wanderer besser im Ortsgebiet zu verteilen. Derzeit fahren beispielsweise viele Besucherinnen und Besucher der Araburg direkt bis zum Araburg-Parkplatz, einige bleiben auch im Markt stehen. Ziel ist es, Tagesauflüglern auch andere Parkmöglichkeiten schmackhaft zu machen. Dadurch kann sowohl der Verkehr durch Markt und Laabachtal reduziert, als auch für die Kaumberger Gastronomiebetriebe ein Mehrwert durch bessere Verteilung geschaffen werden. Ein Vorteil ist auch die Verschönerung des Ortsbildes, weil alte und nicht mehr benötigte Schilder entfernt werden können.



### Innovative Homepage soll auch Plattform für Vereine bieten

In einem ersten Schritt hat der Gemeindevorstand Ende 2019 die Neugestaltung der Gemeindehomepage beschlossen. An der Umsetzung arbeite ich seit Dezember 2019 zusammen mit einem Programmierer, um ein bestmögliches Ergebnis zu erhalten. Der "Launch" der neuen Homepage ist noch für dieses Jahr geplant. Die Seite wird aktuell, gut strukturiert sowie informativ gestaltet, Informationen zu Kaumberg, den Betrieben, der Verwaltung, der Politik und einen übersichtlichen Terminkalender enthalten und vor allem auch bürgerfreundlich sein. So planen wir, viele Formulare, für die es bisher nötig war, das Gemeindeamt aufzusuchen, auch auf der Homepage zur Verfügung zu stellen, um Behördenwege zu reduzieren. Auch die Vereine sollen eine kostenlose Plattform für ihre Online-Auftritte bekommen, auf der Beiträge, Termine, Fotos und Veranstaltungsinfos veröffentlicht werden können. Ich bitte schon jetzt um Verständnis, dass nicht alle Informationen vom ersten Tag an lückenlos zur Verfügung stehen werden, weil speziell das Befüllen der Homepage mit Inhalten einen sehr großen administrativen Aufwand bedeutet, den ich nur Zug um Zug bewerkstelligen kann. Die neue Website wird unter der Webadresse **[www.kaumberg.gv.at](http://www.kaumberg.gv.at)** erreichbar sein.

### Gemeindezeitungs-Seite online selbst gestalten

Ebenfalls eine sehr große Neuerung wird es bei der Gemeindezeitung geben. Derzeit, seit der Umstellung auf das aktuelle Design, habe ich im Rahmen meiner Gemeinderats-tätigkeit die vier Zeitungsausgaben pro Jahr selbst gestaltet, was einen Aufwand von rund zwei Arbeitstagen pro Ausgabe bedeutet. Um die Zeitung auch langfristig in professioneller und ansprechender Qualität anbieten zu können, haben wir das sogenannte "Gemeindezeitungs-Tool" entwickelt, welches bereits von einigen Kaumbergerinnen und Kaumbergern getestet und für gut befunden wurde. Das Gemeindeamt kann für Vereine und Organisationen, die einen Beitrag für die Gemeindezeitung gestalten wollen, Links verschicken. Mithilfe dieser Links ist es problemlos möglich, auch ohne große Computer-Kenntnisse die eigene Seite mit Text, Fotos und sonstigen Informationen im einheitlich vorgegebenen Design zu gestalten.

Die Testphase hat gezeigt, dass das System selbsterklärend ist, bei Bedarf stehe ich aber natürlich mit Rat und Tat zur Verfügung. Ich freue mich auf den bevorstehenden Start dieser tollen Innovation und ebenso über konstruktive Rückmeldungen, Anregungen und Verbesserungsvorschläge.



## MARINA SÖRÖS, MSc, BEd

**ZUSTÄNDIGKEITEN: ORTSBILD,  
"TUT-GUT"-GEMEINDE, FAMILIEN**

Auch heuer  
Stockerlplatz  
bei der NÖ  
Challenge

kleines Geschenk zu Hause vorbeibringen werden. Dafür wird die Gemeinde mit allen Gewinner/innen einen individuellen Termin im Oktober oder November vereinbaren.

Die NÖ Challenge 2020 ist Geschichte und wir dürfen uns wieder über einen Podestplatz freuen! An dieser Stelle möchte ich mich bei rund 160 aktiven Teilnehmer/innen bedanken, dass ihr für unsere Gemeinde auch heuer wieder so engagiert zahlreiche Minuten gesammelt habt.

### Siegerehrungen 2019 & 2020

Die Siegerehrung der Challenge 2019, die für das Frühjahr 2020 anberaumt war, musste aufgrund von Covid-19 leider verschoben werden. Wir wollten die Siegerehrung der internen Kaumberger Wertung beider Jahre im Herbst 2020 nachholen und unser gutes Ergebnis gemeinsam mit euch feiern. Leider konnte keiner wissen, dass das aufgrund des Corona-Virus nun auch wieder nicht möglich sein wird. Somit haben wir uns dazu entschlossen, die Prämierungen nicht noch weiter zu verschieben, sondern dass wir den ersten 10 Kaumberger/innen von der Challenge 2019 und der Challenge 2020 ein

### Ergebnis NÖ Challenge 2020

#### **Top 5 Ranking**

##### **Kategorie 1-2500 Einwohner**

1. Neudorf im Wienviertel, 885.166 Minuten
2. Oed-Oehling, 816.204 Minuten
3. Kaumberg, 780.228 Minuten
4. Rohrendorf bei Krems, 660.517 Minuten
5. Göpfritz an der Wild, 522.255 Minuten

#### **Top 5 Ranking**

##### **Gesamtwertung aller NÖ Gemeinden**

1. Atzenbrugg, 990.130 Minuten
2. Neudorf im Weinviertel, 885.166 Minuten
3. Oed-Oehling, 816.204 Minuten
4. Kaumberg, 780.228 Minuten
5. Rohrendorf bei Krems, 660.517 Minuten

In diesem Sinne: Bleibt auch ohne Challenge motiviert und aktiv und seid nächstes Jahr wieder für Kaumberg mit dabei! Ich wünsche allen Kaumbergerinnen und Kaumbergern einen schönen Herbst und bleibt gesund!



Toni Grabner, Elfriede Lechner und Gerhard Lechner zählen zu den aktivsten Challenge-Teilnehmern/innen.

### Kaumberger Gewinner/innen

Da Challenge-Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihren Namen frei wählen können, haben manche Kaumberger/innen kreative Pseudonyme gewählt. Die Gewinner/innen, die das betrifft, mögen sich bitte telefonisch am Gemeindeamt melden, damit wir wissen, wohin wir den Preis bringen dürfen :-)

### **Top 10 Ranking Kaumberg NÖ Challenge 2019**

1. Nestor Murlasits
2. Alex Stojan
3. Getraude Grandl
4. Alfred Steinböck
5. Gerhard Pflügler
6. Gerhard Lechner
7. Sonja Leitgeb
8. Elfriede Lechner
9. Elfi Sörös
10. Michael Sörös

### **Top 10 Ranking Kaumberg NÖ Challenge 2020**

1. Alfred Steinböck
2. Gertraude Grandl
3. Gerhard Pflügler
4. Cali Mero (**Pseudonym**)
5. Christine Lampel
6. Symbole (**Pseudonym**)
7. Sylvia Zechner
8. Michael Sörös
9. Elfriede Lechner
10. ulia (**Pseudonym**)

### Schrittweg & Kneippbecken

Als zuständige Gemeinderätin für das NÖ-weite Programm "tut-gut-Gemeinde" freue ich mich sehr, dass sich in Kaumberg eine aktive Gruppe gefunden hat, die sich für unsere Gemeinde einsetzt. Wir haben uns das Ziel gesetzt, Projekte der Bereiche Gesundheit und Ortsbild umzusetzen. Kürzlich wurde der Schrittweg fertiggestellt und ein Kneippbecken entlang der Promenade.





Raiffeisenbank  
Oberes Triestingtal



## Wir werden EINS!

Die Raiffeisenbank Oberes Triestingtal und die Raiffeisenbank Region Baden gehen in Zukunft gemeinsame Wege. Am 18. Oktober werden wir zu einer größeren noch leistungsfähigeren Genossenschaft verschmolzen.

**Ihr Team in Kaumberg steht Ihnen weiterhin zur Verfügung.**



**Simone Wiedermann**  
Bankstellenleiterin



**Susanna Brandstätter**  
Kundenberaterin



**Birgit Neureiter**  
Kundenberaterin

**Wenn's um Kaumberg geht,  
ist nur eine Bank meine Bank.**



### Bankstelle Kaumberg

Markt 3  
2572 Kaumberg  
Tel.: 02765 283

#### Öffnungszeiten:

Mo: 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 16.00 Uhr  
Di: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Mi: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Do: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Fr: 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!



## Erfolgreicher Studienabschluss

Kristina Walek hat am 28. September 2020 das Masterstudium Primarstufe an der Pädagogischen Hochschule Niederösterreich erfolgreich abgeschlossen. Nach 5 Jahren Studium an der PH Niederösterreich kann sie nun den akademischen Titel "Master of Education" vorweisen. Wir gratulieren von ganzem Herzen zum erfolgreichen Abschluss des Studiums und wünschen ihr ganz viel Erfolg für die Zukunft!



## Sprecher des Innenministeriums



Nach knapp 9 Jahren bei der Wiener Polizei, davon zuletzt etwas mehr als drei Jahren als Pressesprecher der Landespolizeidirektion Wien, ist Harald Sörös nun seit Juli 2020 Ressortsprecher des Bundesministeriums für Inneres. Diese Aufgabe übt er gemeinsam mit dem Kleinzeller Patrick Maierhofer aus, der zuvor ebenfalls Pressesprecher bei der Wiener Polizei war. Herzliche Gratulation!

Werbung

Lassen Sie Ihren optimalen  
Versicherungsschutz meine Sorge sein.

Akad.Vkfm Lukas STUPPHANN

Mobil: 0664/60139-53716

E-Mail: [l.stupphann@wienerstaedtische.at](mailto:l.stupphann@wienerstaedtische.at)

Versicherungen - Bausparen - Kfz-Leasing



**WIENER  
STÄDTISCHE**  
VIENNA INSURANCE GROUP

### Herzlichen Dank an alle Inserenten

An dieser Stelle wollen wir uns von Seiten der Marktgemeinde Kaumberg bei allen Firmen bedanken, die den Druck der Kaumberger Gemeindezeitung Ausgabe für Ausgabe mit dem Kauf von Inseraten unterstützen. Weil unsere Zeitung seit Anfang 2016 (also seit 19 Ausgaben) zur Gänze in Eigenregie der Gemeinde gestaltet und ausschließlich der Druck an die Druckerei **TM-Druck Mittner** in Türrnitz

fremdvergeben wird, ist es gelungen, die Kosten pro Ausgabe von rund 3000 Euro auf etwa 1400 Euro pro Ausgabe zu senken. Bei vier Ausgaben pro Jahr ergibt das eine jährliche Kostenersparnis von rund 6400 Euro für die Gemeinde. Alle Firmen und Unternehmer/innen, die sich bereit erklären, uns mit Inseraten zu unterstützen, tragen dazu bei, die Kosten noch weiter zu reduzieren. Dafür gilt unser ausdrücklicher Dank!

### Werben auch Sie!

Wenn Sie Interesse an einer Einschaltung in der Kaumberger Gemeindezeitung haben, wenden Sie sich bitte für nähere Infos an das Gemeindeamt.



BESTATTUNG  
CEPKO

Alexander Cepko KG

### Tradition - Pietät - Innovation

Ihr verlässlicher Partner im Trauerfall  
seit 1960

Der Tod eines nahestehenden Menschen ist sicher ein einschneidender Moment im Leben seiner Angehörigen. Aber gerade jetzt ist es wichtig, richtig zu handeln und die notwendigen Schritte zu setzen.



Wir unterstützen Sie in allen Belangen!

### UNSERE STANDORTE

Wir sind von 0-24 Uhr telefonisch erreichbar

2571 Altenmarkt    2534 Alland  
Hauptstraße 62    Hauptstraße 153  
T 02673/2238    T 02258/2234    [www.cepko.at](http://www.cepko.at)



**KLAUS WERNER**  
Sanitär · Heizung · Lüftung

Ramsauerstraße 20  
A-3170 Hainfeld  
Tel.: 02764/2466 | Fax Dw: 1  
E-Mail: [office@installateur-werner.at](mailto:office@installateur-werner.at)

Hackgutkessel  
Solaranlagen

Gasanlagen  
Pelletskessel

Bäderplanung  
Wasserversorgungsanlagen



*Wolfgang Klein*

**KFZ-Spenglerei  
und Lackiererei  
für sämtliche  
Autotypen**



2560 BERNDORF III / Ödlitz • Obere Ödlitzer Straße 59 • Telefon 0 26 72 / 82 6 68  
Fax 0 26 72 / 82 6 68 - 43 • Mail [office.klein@aon.at](mailto:office.klein@aon.at)



	Datum	Arzt	Tel.	Adresse
Samstag	17.10.2020	Dr. Herbert WALZEL	02672/82 601	2560 BERNDORF, Kruppstraße 25
Samstag	17.10.2020	Dr. Brigitte GROIS	02764/25 80	3163 ROHRBACH, Hauptplatz 15/1
Sonntag	18.10.2020	Dr. Brigitte GROIS	02764/25 80	3163 ROHRBACH, Hauptplatz 15/1
Sonntag	18.10.2020	Dr. Markus SOMMER	02672/87 795	2560 BERNDORF, Hirtenbergerstraße 30
Samstag	24.10.2020	Dr. Iris EDELMANN	02762/84 101	2560 BERNDORF, John-F.-Kennedy-Platz 5
Sonntag	25.10.2020	Dr. Stefanie RECHBERGER	02674/86 130	2564 WEISENBACH, Hollergasse 30
Samstag	31.10.2020	Dr. Peter EGGER	02672/853 03	2563 POTTENSTEIN, Seniorenwohnhausstraße 1/1
Samstag	31.10.2020	Dr. Brigitte GROIS	02764/25 80	3163 ROHRBACH, Hauptplatz 15/1
Sonntag	01.11.2020	Dr. Peter EGGER	02672/853 03	2563 POTTENSTEIN, Seniorenwohnhausstraße 1/1
Samstag	07.11.2020	Dr. Friedrich jun. IPOLT	02673/23 84	2571 ALTENMARKT, Gartengasse 155
Samstag	07.11.2020	Dr. DULTINGER, Dr. EGGER	02764/76 02	3170 HAINFELD, Hauptstraße 7
Sonntag	08.11.2020	Dr. DULTINGER, Dr. EGGER	02764/76 02	3170 HAINFELD, Hauptstraße 7
Sonntag	08.11.2020	Dr. Herbert WALZEL	02672/82 601	2560 BERNDORF, Kruppstraße 25
Samstag	14.11.2020	MR Dr. Peter PHILIPP	02672/82 355	2560 BERNDORF, Mühlgasse 2
Sonntag	15.11.2020	Dr. Stefanie RECHBERGER	02674/86 130	2564 WEISENBACH, Hollergasse 30
Samstag	21.11.2020	Dr. Iris EDELMANN	02762/84 101	2560 BERNDORF, John-F.-Kennedy-Platz 5
Sonntag	22.11.2020	Dr. Markus SOMMER	02672/87 795	2560 BERNDORF, Hirtenbergerstraße 30
Samstag	28.11.2020	Dr. Friedrich jun. IPOLT	02673/23 84	2571 ALTENMARKT, Gartengasse 155
Samstag	28.11.2020	Dr. DULTINGER, Dr. EGGER	02764/76 02	3170 HAINFELD, Hauptstraße 7
Sonntag	29.11.2020	Dr. DULTINGER, Dr. EGGER	02764/76 02	3170 HAINFELD, Hauptstraße 7
Samstag	05.12.2020	Dr. Herbert WALZEL	02672/82 601	2560 BERNDORF, Kruppstraße 25
Sonntag	06.12.2020	Dr. Herbert WALZEL	02672/82 601	2560 BERNDORF, Kruppstraße 25
Sonntag	06.12.2020	Dr. DULTINGER, Dr. EGGER	02764/76 02	3170 HAINFELD, Hauptstraße 7
Dienstag	08.12.2020	Dr. Markus SOMMER	02672/87 795	2560 BERNDORF, Hirtenbergerstraße 30
Samstag	12.12.2020	Dr. Iris EDELMANN	02762/84 101	2560 BERNDORF, John-F.-Kennedy-Platz 5
Samstag	12.12.2020	Dr. Brigitte GROIS	02764/25 80	3163 ROHRBACH, Hauptplatz 15/1
Sonntag	13.12.2020	Dr. DULTINGER, Dr. EGGER	02764/76 02	3170 HAINFELD, Hauptstraße 7
Sonntag	13.12.2020	MR Dr. Peter PHILIPP	02672/82 355	2560 BERNDORF, Mühlgasse 2
Samstag	19.12.2020	Dr. Friedrich jun. IPOLT	02673/23 84	2571 ALTENMARKT, Gartengasse 155
Samstag	19.12.2020	Dr. DULTINGER, Dr. EGGER	02764/76 02	3170 HAINFELD, Hauptstraße 7
Sonntag	20.12.2020	Dr. Stefanie RECHBERGER	02674/86 130	2564 WEISENBACH, Hollergasse 30
Donnerstag	24.12.2020	Dr. Peter EGGER	02672/853 03	2563 POTTENSTEIN, Seniorenwohnhausstraße 1/1
Freitag	25.12.2020	Dr. DULTINGER, Dr. EGGER	02764/76 02	3170 HAINFELD, Hauptstraße 7
Samstag	26.12.2020	Dr. Brigitte GROIS	02764/25 80	3163 ROHRBACH, Hauptplatz 15/1
Samstag	26.12.2020	Dr. Markus SOMMER	02672/87 795	2560 BERNDORF, Hirtenbergerstraße 30
Donnerstag	31.12.2020	MR Dr. Peter PHILIPP	02672/82 355	2560 BERNDORF, Mühlgasse 2

Der kassenärztliche Wochenend- und Feiertagsdienst umfasst die Zeit zwischen 8:00 Uhr und 14:00 Uhr. Ordinationsbetrieb ist von 9:00 bis 11:00 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die **Gesundheitshotline** unter der Nummer **1450**, in lebensbedrohenden Situationen an die **Rettung** unter der Notrufnummer **144** und in der Nacht von 19:00 bis 7:00 Uhr an den **NÖ Ärztedienst** unter der Telefonnummer **141**.

### Wichtige Behördenkontakte und Telefonnummern

Name, Adresse Institution	Kontakt Tel, Fax, E-Mail
<b>Notrufe</b>	
Feuerwehr: (ohne Vorwahl)	122
Polizei: (ohne Vorwahl)	133
Rettung: (ohne Vorwahl)	144
Ärztlicher Notdienst: (ohne Vorwahl)	141
Internationaler Notruf (EURNOTRUF)	112
<b>Gemeindeamt Kaumberg</b>	
Markt 3	Tel.: 02765 282 oder 466
2572 Kaumberg	Fax: 02765 544
	Email: <a href="mailto:gemeinde@kaumberg.gv.at">gemeinde@kaumberg.gv.at</a>
	Homepage: <a href="http://www.kaumberg.at">www.kaumberg.at</a>
<b>Parteienverkehr:</b>	
Montag bis Freitag:	07:30 bis 12:00 Uhr
Montag:	13:00 bis 16:00 Uhr
Donnerstag:	15:00 bis 19:00 Uhr
Bürgermeister-Sprechstunde:	Donnerstag 15:00 bis 19:00 Uhr oder nach Vereinbarung
<b>NÖ Landesregierung</b>	
Landhausplatz 1	Tel.: 02742 9005
3109 St. Pölten	Fax: 02742 9005-12060
	E-Mail: <a href="mailto:buengerbuero.landhaus@noel.gv.at">buengerbuero.landhaus@noel.gv.at</a>
<b>Bezirkshauptmannschaft Lilienfeld</b>	
Am Anger 2	Tel.: 02762 9025-0
3180 Lilienfeld	Fax: 02762 9025-31000
	E-Mail: <a href="mailto:post.bhlf@noel.gv.at">post.bhlf@noel.gv.at</a>
<b>Parteienverkehr:</b>	
Dienstag:	08:00 bis 12:00 Uhr 16:00 bis 19:00 Uhr
für persönliche Vorsprache Donnerstag und Freitag:	08:00 bis 12:00 Uhr
Parteienverkehr Bürgerbüro (Reisedokumente, Führerscheine, ...):	
Montag - Freitag:	08:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag zusätzlich:	16:00 bis 19:00 Uhr
<b>Finanzamt Lilienfeld</b>	
Amtsstunden:	
Montag - Donnerstag:	07:30 bis 15:30 Uhr
Liese Prokop Straße 14	Tel: 050 233 233
3180 Lilienfeld	Fax: 050 233 592 4000
<b>Bezirksgericht Lilienfeld</b>	
Babenbergerstraße 18	Tel.: 02762 524 70
3180 Lilienfeld	Fax: 02762 524 70-33
<b>Arbeitsmarktservice Lilienfeld (AMS)</b>	
Liese Prokop Straße 13	Telefon: 050 904 340 100
3180 Lilienfeld	Fax: 050 904 316 190
	E-mail: <a href="mailto:ams.lilienfeld@ams.at">ams.lilienfeld@ams.at</a>   Internet: <a href="http://www.ams.at">www.ams.at</a>
Montag bis Donnerstag:	07:30 bis 15:30 Uhr
Freitag:	07:30 bis 13:00 Uhr



# Wichtige Behördenkontakte und Telefonnummern

Name, Adresse Institution	Kontakt Tel, Fax, E-Mail
<b>Ärzte</b>	
<b>Kaumberg:</b>	02765 88 125
Dr. Alexandra Hutsteiner	
Markt 2	
2572 Kaumberg	
<b>Hainfeld:</b>	
Praxisgemeinschaft	
Dr. Dultinger & Dr. Egger	02764 7602
Hauptstraße 7	
Ärztezentrum 3170 Hainfeld	
<b>Altenmarkt:</b>	
Dr. Friedrich Ipolt	02673 23 84
Gartenweg 155	
2571 Altenmarkt	
<b>Rotes Kreuz</b>	
NOTRUF	144
Bezirksstelle Hainfeld:	05 9 144-61400
Ramsauerstraße 17	
3170 Hainfeld	
<b>Freiwillige Feuerwehr</b>	
NOTRUF	122
Kommandant:	HBI Franz Mayerhofer
Kommandantstellvertreter:	OBI David Simon
<b>Polizei</b>	
NOTRUF	133
Bezirkspolizeikommando Lilienfeld:	05 9133-3123
Polizei Hainfeld:	05 9133-3122
<b>Hilfsorganisationen</b>	
Caritas d. Diözese St. Pölten:	02742 844-602 oder -300, oder - 3535 103 24 oder -841-682
Hilfswerk Berndorf:	02672 87 909
Volkshilfe Hainfeld/Bezirksbüro:	02764 3797
<b>Stromversorgung - Gasnotruf - Wasser</b>	
EVN (Traisen)   Bezirksstelle Lilienfeld	02762 509-0
Hainfelderstraße 13   3160 Traisen	
Gasnotruf	128
<b>Vergiftungszentrale</b>	
1010 Wien, Stubenring 6	01 406 43 43
<b>NÖ Zivilschutzverband</b>	
3430 Tulln, Langenlebarnerstra. 106	02272 61 820
<b>Post</b>	
Postservicestelle Kaumberg (Halbwax)	02765 229
Markt 4, 2572 Kaumberg	
Postamt Hainfeld	0810 010 100
Hauptstraße 9, 3170 Hainfeld	

A photograph of a forest path. The path is a narrow, dirt trail covered with fallen leaves, leading into a dense forest. The trees are tall and thin, with green foliage. The lighting is soft, suggesting a misty or overcast day. The path curves slightly to the right in the distance.

## Erste Oktobertage

Die Trauben dunkelblau am leichten Zweig  
und Wärme noch am Tag, wie zur Sommerzeit.

Ein zarter Hauch von Gold und Grau,  
ab und zu raschelt ein Blatt vom Baum.  
Seelenvoll liegt's da, was sich dir ergab.

Das Gute und das Schöne, und was war.

Gedicht: Monika Minder, Foto: Doris Radinger